

Добро пожаловать  
в ресторан национальной  
татарской кухни «Чирәм»!

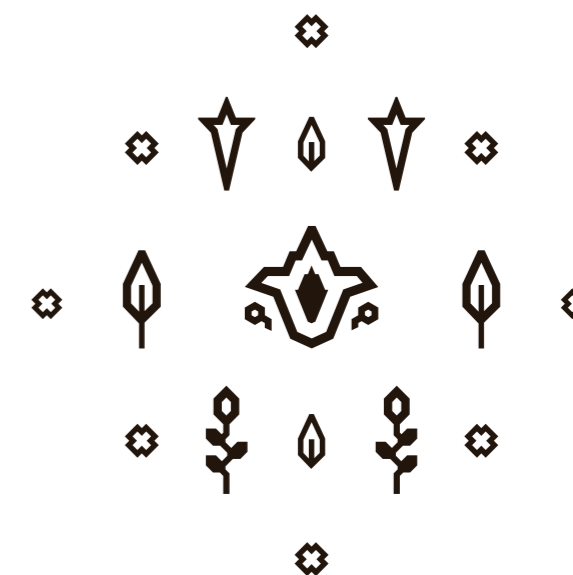
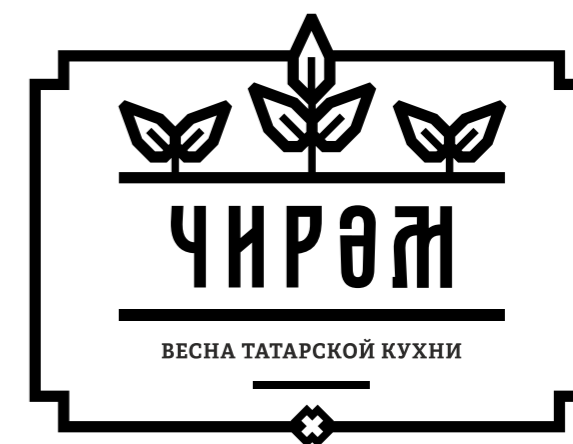
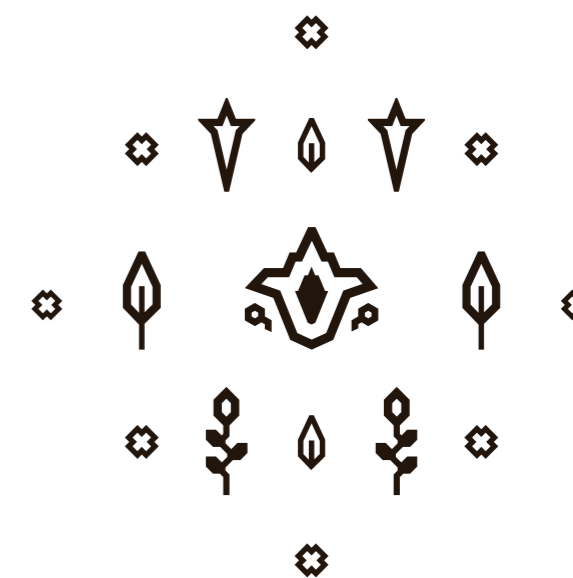
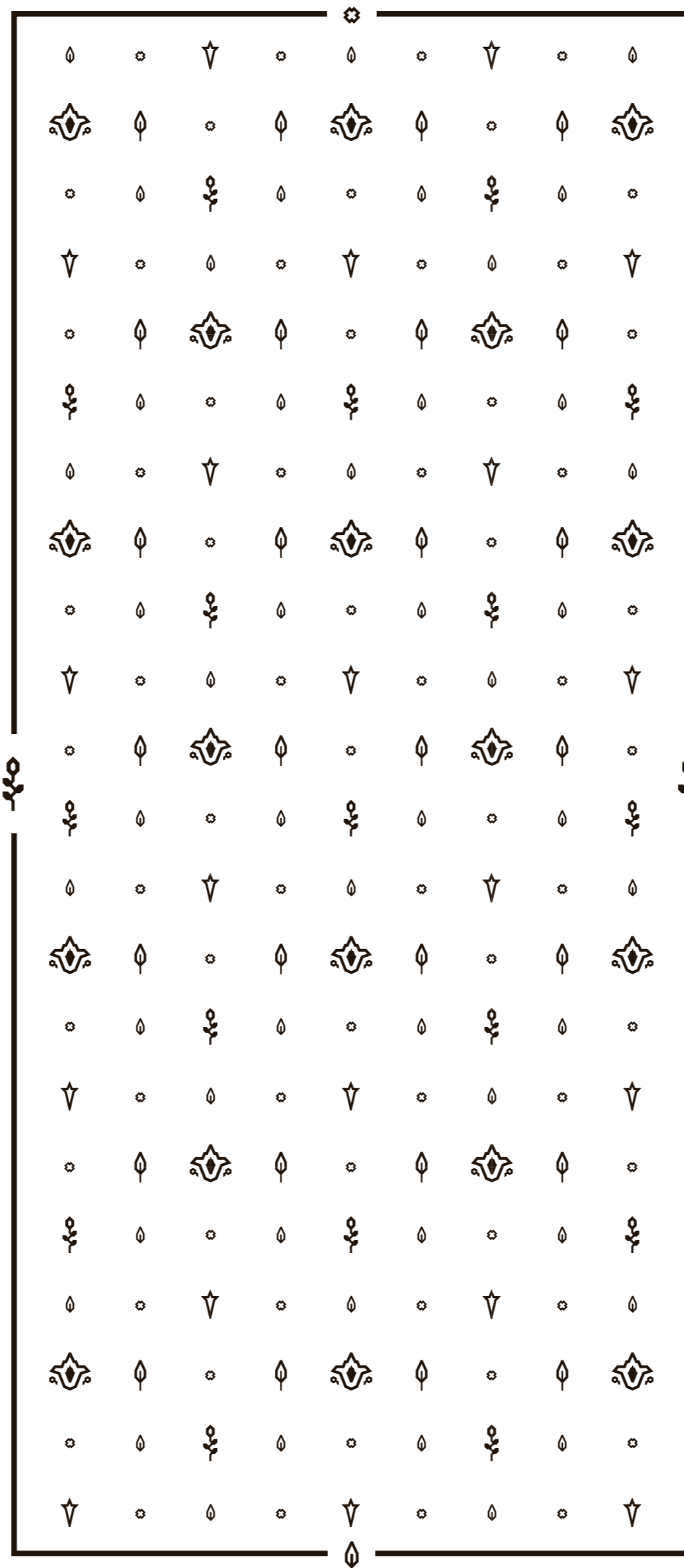
В переводе с татарского языка «Чирәм»  
означает молодая (только взошедшая) травка.  
В нашем ресторане мы бережно храним  
традиционные тонкости приготовления  
знаменитых блюд.

Наша кухня основа на экологически чистых  
продуктах с ферм Республики Татарстан,  
именно так вы сможете проникнуться истинным  
вкусом национальных традиций.

Мы в начале пути, но уверены,  
что посетив наш ресторан,  
дорогие гости и жители столицы,  
по достоинству оценят нашу гордость -  
блюда татарской кухни и смогут насладиться  
современным интерьером.



Здравствуйте! - Исәнмесез!  
Добро пожаловать! - Рәхим итегез!  
Доброе утро/день/вечер! - Хөерле иртә/көн/кич!  
Как ваши дела? - Хәлләрегез ничек?  
Спасибо, хорошо - Рәхмәт яхшы.  
Приятного аппетита! - Ашларыгыз тәмле булсын!  
Все было вкусно. – Бик тәмле булды.  
До свидания! - Сау булыгыз!



КАЗАНЬ  
КРЕМЛЕВСКАЯ НАБЕРЕЖНАЯ  
(843) 590-55-96



### ❖ Холодные закуски ❖

Каклаган каз Традиционный вяленый гусь	100 гр	920 ₹
Калжа Рулет сделанный из телятины с добавлением грецких орехов	140 гр	610 ₹
Катлама Рулет сделанный из цыпленка с добавлением чернослива	140 гр	480 ₹
Казылык Сыровяленая конина со специями	120 гр	580 ₹
Армак Варено-копченая конина	110 гр	580 ₹
Сырлар тэлинкэсе Фермерские сыры Татарстана	330 гр	940 ₹
Тозланма Домашние соленья	450 гр	460 ₹
Яшелчэ Свежие овощи от фермеров Татарстана	420 гр	550 ₹
Жилэк-жимеш Сезонные свежие фрукты	870 гр	860 ₹

### ❖ Горячие закуски ❖

Кырык карта Лошадиный рубец жареный с луком	200 гр	540 ₹
Тутырма Домашняя колбаса из говядины и гречки	200 гр	390 ₹
Ат тутырма Домашняя колбаса из конины и полбы	200 гр	440 ₹
Сьер койрыклары Говяжьи хвосты с ароматным бульоном	170 гр	360 ₹

### ❖ Салаты ❖

Сьер теле Говяжий язык с овощами	270 гр	480 ₹
Карта Салат с рубцом	260 гр	540 ₹
Урдэк бавыры Утиная печень. Подается с листьями салата, томатами и сыром	250 гр	560 ₹
Кэжэ сыры хэм чогендер Запеченная свекла с козьим сыром в пикантной заправке	300 гр	380 ₹
Жэйге яшелчэ Сезонные овощи с соусом из домашней сметаны	220 гр	320 ₹



### ❖ Супы ❖

Кияу пелмэне Пельмени для жениха	350 гр	340 ₹
<i>После Никаха (бракосочетания) жениха приглашают в дом и подают ему пельмени - кияу пелмэне. По традиции эти пельмени лепятся в ручную невестой. Чем мельче кияу пелмэне, тем сильнее девушка любит своего избранника, тем она более трудолюбивая и хорошая хозяйка.</i>		
Каз шулпасы Наваристый суп с гусем и полбой	350 гр	450 ₹
Шулпа Насыщенный куриный бульон		
- с эчпочмаком	200/150 гр	360 ₹
- с элешом	200/140 гр	340 ₹
Токмач Традиционная татарская лапша с курицей и катыком	350 гр	300 ₹
Балык шулпасы Уха из стерляди	270 гр	680 ₹

### ❖ Национальная выпечка ❖

Эчпочмак Традиционная выпечка в виде треугольника с начинкой из гуся, телятины и картофеля	150 гр	270 ₹
<i>Треугольная легенда национальной выпечки, где два угла - это родители, а третий - дети. Эчпочмак для Татарского народа - это олицетворение семейного стола.</i>		
Элеш Закрытый пирог с начинкой из мяса цыпленка и картофеля	140 гр	250 ₹
Вак бэлеш Закрытый пирог с начинкой из риса и телятины	300 гр	360 ₹
Кыстыбый Лепешка из пресного теста с начинкой из картофельного пюре	300 гр	280 ₹
Тары кыстыбый Лепешка из пресного теста с начинкой из пшенной каши	300 гр	280 ₹
Губадия Традиционный слоеный пирог с начинкой из риса, изюма и корта	220 гр	280 ₹
Каймак бэлеше Сметанник	170 гр	260 ₹
Юка Хлеб из печи	150 гр	100 ₹



### ❖ Горячие блюда ❖

Томаланган ит Жаркое приготовленное с овощами и зеленью, в горшочке		
- из баранины	450 гр	590 ₹
- из говядины	450 гр	690 ₹
- из конины	420 гр	730 ₹
Кыздырма Обжаренная телятина с картофелем и специями	340 гр	740 ₹
Бозау ите хэм кыстыбый Вырезка телятины на гриле, подается с кыстыбый	350 гр	940 ₹
Авылча мантий Мясо телятины с картофелем и луком в пресном тесте	290 гр	620 ₹
Бэти кабыргасы Ребрышки ягненка фермерского хозяйства с печеным картофелем	350 гр	1200 ₹
Бэти Ягненок (передняя часть) подается с тушеными овощами	700 гр	1600 ₹
Ат ит хэм кыстыбый Вырезка конины на гриле подается с кыстыбый	350 гр	820 ₹
Ат кабыргасы Ребрышки жеребенка с тушеными овощами	420 гр	2200 ₹
Куян тэпие Тушеная ножка кролика с отварным картофелем	430 гр	980 ₹
Тэбе Запеченный судак с томатами под яичным омлетом	300 гр	820 ₹

### ❖ Гарниры ❖

Кыздырган бэрэнге Картофель жареный с грибами	200 гр	220 ₹
Бэрэнге измэсе Картофельное пюре со сливочным маслом	150 гр	150 ₹
Борай Полба с домашним маслом	150 гр	150 ₹
Яшелчэ Овощи на гриле	200 гр	280 ₹

### ❖ Национальные десерты ❖

Бал-май Сливочное масло взбитое с медом	50 гр	180 ₹
Пахлэве Слоеное тесто с орехами и медом	100 гр	220 ₹
Талкыш-калэве Изысканный десерт приготовленный вручную из сахарных нитей	60 гр	180 ₹
Татлы Рулет из пастилы, масла и грецких орехов	100 гр	260 ₹
Кортмэлек бэлеше Брусничный пирог	200 гр	320 ₹
Чак-Чак Обжаренное тесто политое цветочным медом	100 гр	220 ₹
Корт Томленный кусковой творог	50 гр	180 ₹